

Compositor não identificado

Lavapés

Para coro, cordas, metais e madeiras
For choir, strings, brass and woodwind

Pesquisa e Edição
Márcio Miranda Pontes

Trabalho dedicado ao Maestro Carlos Alberto Baltazar (in memoriam)



Patrocínio viabilizado pelo incentivo de pessoas físicas

Ministério da
Cultura



Belo Horizonte
2012

Copyright 2012 Editora Pontes

Pesquisa, Edição e Tradução
Márcio Miranda Pontes

Capa
Eduardo Caçador Pontes

Digitação
Liliana Menezes Almeida Pontes

Coro e Orquestra Volume 2 / Compositores não identificados
Márcio Miranda Pontes (ed.). – Belo Horizonte : Editora Pontes, 2012.

60 p.: part. - Fonte: Acervo de
manuscritos musicais do Arquivo Histórico Eclesiástico da
Paróquia de Nossa Senhora do Pilar de Ouro Preto;

ISBN:

1. Partituras musicais 2. Coro e Orquestra Volume 2 – Música
3. Compositores não identificados
I. Pontes, Márcio Miranda II. Título. III. Série.

CDD - 783

Todos os direitos reservados à
All rights reserved to

Editora Pontes
Rua Tupinambás, 460 / 606
Belo Horizonte – MG – Brasil
E-mail: editora@editorapontes.com.br
www.editorapontes.com.br

Impresso no Brasil
Printed in Brazil

Foi feito o depósito legal

Aspectos editoriais

Foram utilizados manuscritos musicais copiados no final do século XIX e início do século XX. São documentos que contêm diversas imperfeições, naturais em cópias manuscritas; por essa razão, fizeram-se as retificações que foram aplicadas à partitura revista. Para isso, foram adotados os seguintes critérios editoriais:

- 1- Aplicaram-se normas e convenções atuais de escrita musical para notação geral, claves, instrumentos transpositores, denominação e disposição de instrumentos e vozes na partitura, bem como para indicações de articulação, dinâmica e agógica.
- 2- Foram realizadas no texto musical as indicações de repetição e dobramentos.
- 3- Ligaduras de expressão e de valor acrescentadas foram pontilhadas.
- 4- Indicações de andamento, expressão, dinâmica, agógica e baixo cifrado são fiéis aos originais e foram destacadas com tipografia menor quando ausentes na fonte ou acrescentadas.
- 5- Acidentes redundantes e preventivos foram omitidos.

Editorial aspects

Musical manuscripts copied by the 19th century and in the beginning of the 20th century were used. These are documents containing several imperfections, which are natural in manuscriptal copies. For this reason, the adjustments that were applied to the reviewed score were made. For such, the following editorial criteria were adopted:

- 1- Current norms and conventions of musical writing for general notation, clefs, transpositional instruments, denomination and disposition of instruments and voices within the score, as well as for the indications of articulation, dynamics and agogics were applied.
- 2- The indications of repetition and doubles were made in the musical text.
- 3- Added expression and value slurs were dotted.
- 4- Indications of pace, expression, dynamics, agogics and figured bass are faithful to the originals and were dotted, when they are absent in the source or were added.
- 5- Redundant and preventive accidents were omitted.

Índice / Index

Lavapés

Compositor não identificado - Composer unidentified

Fonte: / Source: Acervo de manuscritos musicais do Maestro Vespasiano Gregório dos Santos - 006V

“Uberaba, 19 de julho de 1906. Foi cantada no dia 22 de novembro do mesmo. Baixo Benedicto do Nascimento / Contra-baixista José Ignacio Roriz / Pertence a Illidio dos Santos.”

A obra / The work

A texto faz parte do ofício de Quinta-feira Santa. The text is part of the office of Holy Thursday.

O texto / The text

Domine, Tu míhi lavas pedes?

Lord ! dost thou wash my feet ?

Senhor, Tu lavas meus pés?

Respondit Jesus et dixit ei: Si non lavero tibi pedes, non habebis partem mecum.

Jesus answered him: if I wash thee not, thou shalt have no part with me.

Respondeu Jesus e disse-lhe: se não lavo teus pés não terás parte comigo.

Lavapés

Compositor não identificado

Lento

Flute

Clarinet in Bb

Horn 1 in F

Horn 2 in F

Trumpet in Bb

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Lento

Violin 1

Violin 2

Viola

Violoncello

3

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

5

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

p

p

p

p

p

p

Do - mi-ne Tu mi - hi la - vas pe - des?

Do - mi-ne Tu mi - hi la - vas pe - des?

Do - mi-ne Tu mi - hi la - vas pe - des?

Do - mi-ne Tu mi - hi la - vas pe - des?

7

Fl. *f* *p*

Cl. *f* *p*

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

Tpt. *f* *p*

S. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

A. *f*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

T. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

B. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

Vln. 1 *f* *p*

Vln. 2 *f* *p*

Vla. *f* *p*

Vc. *f* *p*

9

Fl.
Cl.
Hn. 1
Hn. 2
Tpt.

Detailed description: This block contains the instrumental parts for Flute, Clarinet, Horn 1, Horn 2, and Trumpet. The Flute and Clarinet parts feature melodic lines with slurs and accents. The Horn 1 and Horn 2 parts are mostly rests. The Trumpet part has a melodic line with slurs and accents.

S.
A.
T.
B.

pon-dit Je-sus et di-xit e-i:

Detailed description: This block contains the vocal parts for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each part has a melodic line with lyrics underneath. The lyrics are: "pon-dit Je-sus et di-xit e-i:".

Vln. 1
Vln. 2
Vla.
Vc.

p

Detailed description: This block contains the string parts for Violin 1, Violin 2, Viola, and Violoncello. Each part has a melodic line with slurs and accents. The Violin 1 and Violin 2 parts start with a dynamic marking of *p* (piano).

ff

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

p si non, non la - ve-ro

p si non, non la - ve-ro

p si non, non la - ve-ro

p si non, non la - ve-ro

13

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

ti - bi pe - des, non, non ha -

ti - bi pe - des, non, non ha -

ti - bi pe - des, non, non ha -

ti - bi pe - des, non, non ha -

f

f

f

f

f

f

f

f

15

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

be - bis par - tem me - cum, non, non ha -

be - bis par - tem me - cum, non, non ha -

be - bis par - tem me - cum, non, non ha -

be - bis par - tem me - cum, non, non ha -

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

17

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.
be - bis par-tem me - cum. non, non, non, non ha -

A.
be - bis par-tem me - cum. non, non, non, non, ha -

T.
be - bis par-tem me - cum. non, non, non, non, ha -

B.
be - bis par-tem me - cum. non, non, non, non, ha -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

19

Fl. *ff*

Cl. *ff*

Hn. 1 *ff*

Hn. 2 *ff*

Tpt. *ff*

S. *ff*
be - bit par - tem me - cum, par - tem me -

A. *ff*
be - bit par - tem me - cum, par - tem me -

T. *ff*
be - bit par - tem me - cum, par - tem me -

B. *ff*
be - bit par - tem me - cum, par - tem me -

Vln. 1 *ff*

Vln. 2 *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

21

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

cum.

cum.

cum.

cum.

The musical score is for measures 21 and 22. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 (Hn. 2), and Trumpet (Tpt.). The strings section includes Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The string section includes Violin 1 (Vln. 1), Violin 2 (Vln. 2), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The woodwinds and strings play a melodic line, while the brass section provides harmonic support. The string section includes a 'cum.' marking, indicating a change in dynamics or articulation.

23

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

Do - mi-ne, Do - mi-ne,

25

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

Do - mi-ne, tu mi - hi la - vas pe - des?

A.

Do - mi-ne, tu mi - hi la - vas pe - des?

T.

Do - mi-ne, tu mi - hi la - vas pe - des?

B.

Do - mi-ne, tu mi - hi la - vas pe - des?

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

27

Fl. *f* *p*

Cl. *f* *p*

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

Tpt. *f* *p*

S. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

A. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

T. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

B. *f* *p*
Do - mi-ne, Do - mi-ne, Do - mi-ne, Res

Vln. 1 *f* *p*

Vln. 2 *f* *p*

Vla. *f* *p*

Vc. *f* *p*

29

Fl.
Cl.
Hn. 1
Hn. 2
Tpt.

S.
A.
T.
B.

pon-dit Je - sus et di - xit e - i:

Vln. 1
Vln. 2
Vla.
Vc.

p

31

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

p

si non, non la - ve-ro

p

si non, non la - ve-ro

p

si non, non la - ve-ro

p

si non, non la - ve-ro

33

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

ti - bi pe - des non non ha -

ti - bi pe - des non non ha -

ti - bi pe - des non non ha -

ti - bi pe - des non non ha -

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

35

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

be - bis par - tem me - cum non non ha -

be - bis par - tem me - cum non non ha -

be - bis par - tem me - cum non non ha -

be - bis par - tem me - cum non non ha -

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

37

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

be - bis par-tem me - cum non, non, non, non ha -

be - bis par-tem me - cum non, non, non, non ha -

be - bis par-tem me - cum non, non, non, non ha -

be - bis par-tem me - cum non, non, non, non ha -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

p

p

p

p

39

Fl.

Cl.

Hn. 1

Hn. 2

Tpt.

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

be - bis par - tem me - cum, par - tem me -

be - bis par - tem me - cum, par - tem me -

be - bis par - tem me - cum, par - tem me -

be - bis par - tem me - cum, par - tem me -

be - bis par - tem me - cum, par - tem me -

41

Fl.
Cl.
Hn. 1
Hn. 2
Tpt.
S.
cum.
A.
cum.
T.
cum.
B.
cum.
Vln. 1
Vln. 2
Vla.
Vc.

42

Fl.
Cl.
Hn. 1
Hn. 2
Tpt.
S.
A.
T.
B.
Vln. 1
Vln. 2
Vla.
Vc.